

TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL

ДИЗЕЛОВА ВОДНА ПОМПА

TP5201, TP5301, TP5401,
TP5201E, TP5301E, TP5401E



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля не забравяйте да прегледате внимателно всяка предпазна мярка
Обърнете специално внимание на изреченията предшествани от следните думи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

„ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ показва голяма вероятност от тежки телесни наранявания или загуба на живот ако не се спазват инструкциите.

⚠ ВНИМАНИЕ

„ВНИМАНИЕ“ показва възможността за нараняване или повреда на оборудването ако не се спазват инструкциите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ОТРАБОТЕНИТЕ ГАЗОВЕ

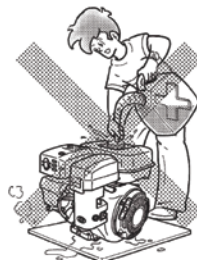
- Никога не вдишвайте отработените газове.
Те съдържат въглероден окис, безцветен, без мирис и изключително опасен газ, който може да причини безсъзнание или смърт.
- Никога не работете с помпата на закрито или в зле проветриво място като тунел, пещера и др
- Бъдете изключително внимателни когато използвате помпата в близост до хора или животни
- Пазете изпускателната тръба от чужди тела



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

- Бензинът е изключително запалим и парите му могат да експлодират ако се запалят.
- Не зареждайте с гориво на закрито или в зле проветриво място.
- Не забравяйте да спрете помпата преди зареждане с гориво.
- Не сваляйте капачката на резервоара за гориво и не пълнете резервоара за гориво докато двигателят е горещ или работи. Оставете двигателя да се охлади поне 2 минути преди зареждане с гориво.
- Не препълвайте резервоара за гориво.
- Ако горивото се разлиее избършете го внимателно и изчакайте докато горивото изсъхне преди да стартирате двигателя.
- След зареждане с гориво уверете се че капачката на резервоара е добре закрепена за да се предотврати разлив.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ПОЖАР

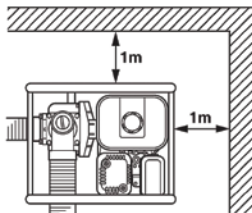
- Не работете с помпата докато пушите или близо до открит пламък.
- Не използвайте около сухи четки, клонки, парцали от плат или други лесно запалими материали.
- Поддържайте поне входа за охлаждащ въздух, зоната на стартера и ауспуха на 1 метър -3 фута от сгради, прегради и други запалими предмети.
- Пазете помпата далеч от запалими и други опасни материали, боклук, парцали, смазки, експлозиви.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ДРУГИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

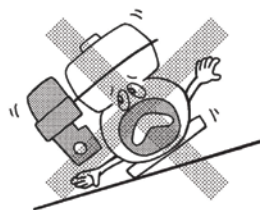
- Внимавайте за горещи части.
Ауспухът и другите части на двигателя се нагряват много докато помпата работи или непосредствено след спирането. Работете с помпата на безопасно място и пазете децата далеч от работещата помпа.
- Не използвайте мембранната помпа за смес от вода и масло.



- Не докосвайте свещта и запалителния кабел, когато стартирате и работите с двигателя.
- Работете с помпата на стабилна, равна повърхност. Ако двигателят е наклонен, може да се получи разлив на гориво.

ЗАБЕЛЕЖКА

Работата с помпата при стръмен наклон може да причини прекъсване, поради неправилно смазване, дори при максимално ниво на масло.



- Не транспортирайте помпата с гориво в резервоара или с отворен кран на цедката за гориво.
- Поддържайте устройството сухо – не го използвайте при дъждовни условия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

- Внимателно проверете маркучите и съединенията за гориво за хлабавост и теч на гориво. Изтеклото гориво създава потенциално опасна ситуация.
- Проверете болтовете и гайките за разхлабване. Разхлабеният болт или гайка може да причини сериозни проблеми с двигателя.
- Проверете моторното масло и долейте при необходимост.
- Проверете нивото на горивото и долейте – ако е необходимо. Внимавайте да не препълвате резервоара.
- Пазете ребрата на цилиндъра и стартера да не се замърсяват с трева и други отпадъци.
- Носете плътно прилепнало работно облекло, когато работите с двигателя.

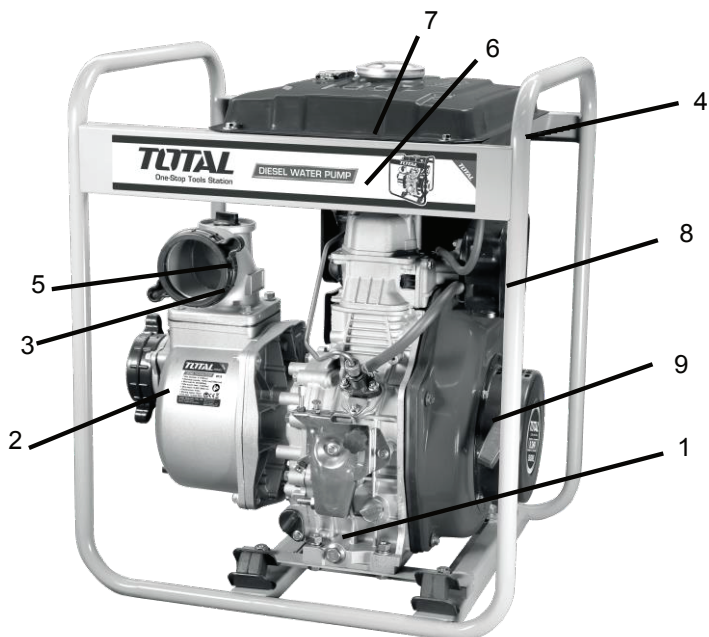
Разхлабени престилки, кърпи, колан и др. могат да бъдат уловени в двигателя или в задвижващия механизъм и да причинят опасна ситуация.



СИМВОЛИ

	Прочетете ръководството за експлоатация.		
	Стойте далеч от горещи повърхности.		
	Отработените газове са отровни. Не работете в зона без проветрение.		
	Загасете двигателя преди зареждане с гориво.		
	Огън, открит пламък и пушене забранени.		
	Включено (работи)	+	Плюс ; Положителен поляритет
○	Изключено (не работи)		Батерия
	Моторно масло		Стартиране на двигателя (Електрически старт)
	Добавете масло		

КОМПОНЕНТИ



1. Капачка (източване)
2. Засмукване
3. Подаване
4. Рама
5. Капачка (запалване)
6. Резервоар за гориво
7. Капачка
8. Ауспух
9. Капак на корпуса

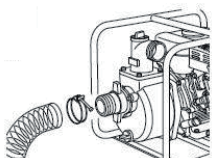
СПЕЦИФИКАЦИЯ

ПОМПА	Модел	TP5201	TP5301	TP5401
	Всмукателна нагнетателна	50x50(2"x2")	80x80(3"x3")	100x100(4"x4")
	Total напор m (ft)	30(98.4)	28(92)	25(82)
	Нагнетателен капацитет	533(141)	1000(264)	1420(375)
	Височина на водния стълб m (ft)	7(23)	7(23)	7(23)
МОТОР	Тип	Въздушно охлаждане, 4 такта, директно впръскване, дизел	Въздушно охлаждане, 4 такта, директно впръскване, дизел	Въздушно охлаждане, 4 такта, директно впръскване, дизел
	Работен обем	211	296	406
	Мощност	3,8	5,5	8,5
	Масло	SAE /10W-30	SAE /10W-30	SAE /10W-30
	Капацитет на маслото Литър (Gal)	0,8(0,18)	1,1(0,24)	1,65(0,36)
	Гориво	Дизел	Дизел	Дизел
	Капацитет на резервоара за гориво	15(3,96)	15(3,96)	15(3,96)
	Стартерна система	Камшична	Камшична	Камшична

ПОМПА	Модел	TP5201E	TP5301E	TP5401E
	Всмукателна нагнетателна	50x50(2"x2")	80x80(3"x3")	100x100(4"x4")
	Total напор m (ft)	30(98,4)	28(92)	25(82)
	Нагнетателен капацитет	533(141)	1000(264)	1420(375)
	Височина на водния стълб m (ft)	7(23)	7(23)	7(23)
МОТОР	Тип	Въздушно охлаждане, 4 такта, директно впръскване, дизел	Въздушно охлаждане, 4 такта, директно впръскване, дизел	Въздушно охлаждане, 4 такта, директно впръскване, дизел
	Работен обем	211	296	406
	Мощност	3,8	5,5	8,5
	Масло	SAE /10W-30	SAE /10W-30	SAE /10W-30
	Капацитет на маслото Литър (Gal)	0,8(0,18)	1,1(0,24)	1,65(0,36)
	Гориво	Дизел	Дизел	Дизел
	Капацитет на резервоара за гориво	15(3,96)	15(3,96)	15(3,96)
	Стартерна система	камшична + електрическа	камшична + електрическа	камшична + електрическа

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1) СВЪРЗВАНЕ НА СМУКАТЕЛЕН МАРКУЧ

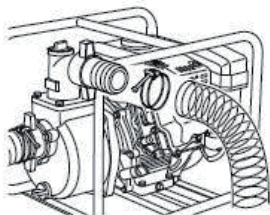


Използвайте маркуч с подсилена стена или плетен маркуч, за да предотвратите колапс на засмукването. Тъй като, времето за стартиране на помпата е право пропорционално на дължината на маркуча, се препоръчва къс маркуч.

▲ ВНИМАНИЕ

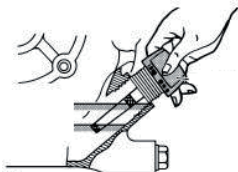
Винаги използвайте цедка със смукателния маркуч. Чакъл или отломки, засмукани в помпата, ще причинят сериозни повреди на перката и корпуса на помпата.

2) СВЪРЗВАНЕ НА НАГНЕТАТЕЛЕН МАРКУЧ



Когато използвате маркуч от плат, винаги използвайте лента за маркуч, за да предотвратите разединяването на маркуча под високо налягане.

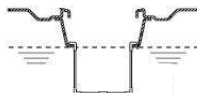
3) ПРОВЕРЕТЕ МАСЛОТО НА ДВИГАТЕЛЯ



Преди да проверите или презаредите моторно масло уверете се че двигателят е разположен на стабилна равна повърхност и е изгасен

- Не завивайте манометъра в гърлото за пълнене на масло за да проверите нивото на маслото Ако нивото на маслото е ниско долейте до горното ниво със следното препоръчително масло
- Използвайте 4-тактово автомобилно почистващо масло от сервизен клас API SE или по-висок клас препоръчва се SG SH или SJ
- Изберете вискозитета въз основа на температурата на въздуха по време на работа както е показано в таблицата

4) ПРОВЕРКА НА ГОРИВОТО

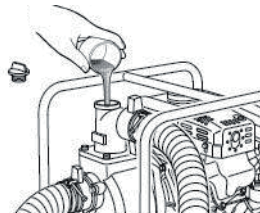


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не зареждайте с гориво, докато пушите, близо до открит пламък или други подобни потенциални опасности от пожар. В противен случай може да възникне пожар.

- Спрете двигателя и отворете капачката.
- Използвайте само дизел.
- Затворете крана за гориво преди да напълните резервоара.
- Не напълвайте над горната част на решетката на горивния филтър, защото горивото може да прелее, когато се загрее по-късно и се разшири.
- Когато пълните резервоара за гориво, винаги използвайте решето на горивния филтър.
- Избършете разлятото гориво, преди да стартирате двигателя.

5. ПРОВЕРЕТЕ СТАРТОВАТА ВОДА

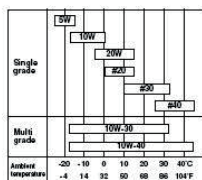


Препоръчва се, водната камера на корпуса на помпата да се напълни с вода преди работа.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не се опитвайте да работите с помпата без да стартова вода в противен случай помпата ще прегрее Продължителна работа на сухо ще унищожи механичното уплътнение

Ако уредът е работил на сухо незабавно спрете двигателя и оставете помпата да се охлади преди да добавите стартова вода



РАБОТА С ВАШАТА ПОМПА

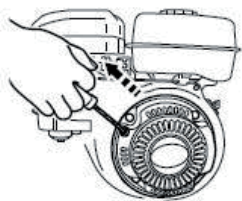
1. СТАРТИРАНЕ

(1) Отворете крана за гориво.

(2) Затворете ръчната газ.

Ако двигателят е студен или температурата на околната среда е ниска, затворете докрай лоста на ръчната газ. Ако двигателят е топъл или температурата на околната среда е висока, отворете наполовина лоста или го оставете нацяло отворен.

(3) Дръпнете бавно дръжката на стартера, докато съпротивление. Това е точката на „компресия“. Върнете дръжката в първоначалното си положение и дръпнете рязко. Не издърпвайте въжето докрай. След стартиране на двигателя, оставете дръжката на стартера да се върне в първоначалното си положение, докато все още държите дръжката.



(4) След стартиране на двигателя, постепенно отворете ръчната газ, като завъртите лоста на ръчната газ и накрая го задръжте напълно отворен. Не отваряйте напълно лоста на ръчната газ веднага, когато двигателят е студен или температурата на околната среда е ниска, защото двигателят може да спре.

2. РАБОТА

(1) След като двигателят стартира, поставете лоста за контрол на скоростта в положение на ниска скорост (L) и го загрейте на свободен ход за няколко минути.

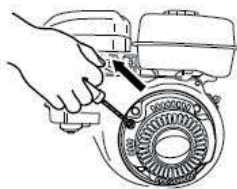
(2) Постепенно преместете лоста за управление на скоростта към положението с висока скорост (H) и го настройте на необходимата скорост на двигателя.

Когато не се изисква работа с висока скорост, забавете двигателя (на празен ход), като преместите лоста за управление на скоростта, за да спестите гориво и да удължите живота на двигателя.

3. СПИРАНЕ

(1) Затворете крана за гориво.

(2) Издърпайте бавно дръжката на стартера и върнете дръжката в първоначалното й положение, когато се усети съпротивление. Тази операция е необходима, за да се предотврати навлизането на влажен въздух в горивната камера.



СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ С КРАНА ЗА ГОРИВО

Затворете крана за гориво и изчакайте известно време, до двигателят спре.

4. ОБСЛУЖВАНЕ

ОБСЛУЖВАНЕ, ЗАМЯНА ИЛИ РЕМОНТ НА УСТРОЙСТВАТА И СИСТЕМИТЕ ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ МОЖЕ ДА БЪДАТ ИЗВЪРШВАНИ ОТ ВСЕКИ СЕРВИЗ ИЛИ ЛИЦЕ, СПЕЦИАЛИЗИРАНИ ЗА НЕ АВТОМОБИЛНИ ДВИГАТЕЛИ.

1. ЕЖЕДНЕВНИ ПРОВЕРКИ

Преди да стартирате двигателя, проверете следните работни елементи:

- Разхлабени или счупени болтове и гайки.
- Чист елемент на въздушния филтър.
- Достатъчно чисто моторно масло.
- Теч на дизел и моторно масло.
- Достатъчно дизел.
- Безопасна околна обстановка.
- Проверете водата за стартиране.
- Прекомерна вибрация, шум.

2. ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ

Периодичната поддръжка е жизненоважна за безопасната и ефективна работа на вашата помпа.

Проверете таблицата по-долу за периодични интервали на обслужване.

СЪЩО ТАКА НЕОБХОДИМО Е ПОТРЕБИТЕЛЯТ НА ТАЗИ ПОМПА ДА ИЗВЪРШИ ОБСЛУЖВАНЕТО И РЕГУЛИРАНИЯТА НА ЧАСТИТЕ, СВЪРЗАНИ С ЕМИСИИТЕ, ПОСОЧЕНИ ПО-ДОЛУ, ЗА ДА ПОДДЪРЖА ЕФЕКТИВНАТА СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ.

Системата за контрол на емисиите се състои от следните части:

- (2) Система за обогатяване при студен старт, ако има.
- (3) Всмукателен колектор, ако има.
- (4) Елементи за пречистване на въздуха.
- (8) Изпускателен колектор, ако има.
- (9) Маркучи, ремъци, конектори и сглобяеми елементи.

Графикът за обслужване, посочен в следващата таблица, се основава на нормалната работа на двигателя.

Ако двигателят работи в изключително запрашени условия или при по-тежко натоварване, интервалите за обслужване трябва да се съкратят в зависимост от замърсяването на маслото, запущването на филтърните елементи, износването на части и т.н.

⚠ ВНИМАНИЕ

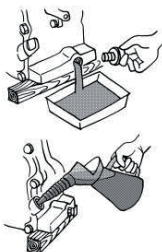
Сменяйте гумените маркучи за провеждане на гориво на всеки две години. Ако се установи изтичане на гориво, незабавно сменете маркуча.

Таблица за периодично обслужване

ЕЛЕМЕНТИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	На всеки 8 часа (ежедневно)	На всеки 50 часа (Ежеседмично)	На всеки 200 часа (Ежемесечно)	На всеки 500 часа	На всеки 1000 часа
ПОЧИСТЕТЕ ДВИГАТЕЛ И ПРОВЕРЕТЕ БОЛТОВЕ И ГАЙКИТЕ	• (ежедневно)				
ПРОВЕРЕТЕ И ДОПЪЛНЕТЕ ДВИГАТЕЛНО МАСЛО	• (Зареждайте ежедневно до горното ниво)				
СМЯНА НА МАСЛОТО ЗА ДВИГАТЕЛЯ (* Забележка 1)	• (Първите 20 часа)	• На всеки 100 часа			
ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР		•			
СМЕНЕТЕ ЕЛЕМЕНТА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР			•		
ПОЧИСТЕТЕ КАПАЧКАТА ЗА ГОРИВО			•		
ПРОВЕРЕТЕ И РЕГУЛИРАЙТЕ ЛУФТА НА КЛАПАНА (*Забележка 2)				•	
ПОЧИСТЕТЕ И РЕГУЛИРАЙТЕ КАРБУРАТОРА (* Забележка 2)				•	
СМЕНЕТЕ ГОРИВОПРОВОДИТЕ					• (ежегодно)
ОСНОВЕН РЕМОНТ НА ДВИГАТЕЛЯ, АКО Е НЕОБХОДИМ (*Забележка 2)					•

****Бележка: 1.** Първоначалната смяна на маслото трябва да се извърши след първите двадесет (20) часа работа. След това сменяйте маслото на всеки сто (100) часа. Преди да смените маслото, намерете подходящ начин за унищожаване на старото масло. Не го изливайте в отходни канали, върху градинска почва или в открити потоци.

3. СМЯНА НА МАСЛОТО НА ДВИГАТЕЛЯ



Първоначална смяна на маслото: След 20 часа работа.

След това: На всеки 100 часа работа.

- (1) Когато сменяте маслото, спрете двигателя и разхлабете Пробката за източване. Източете използваното масло, докато двигателят е топъл. Топлото масло се оттича бързо и напълно.

⚠ ВНИМАНИЕ

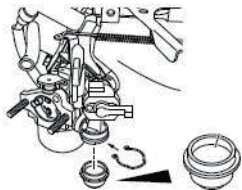
За да предотвратите нараняване, внимавайте с горещото масло. Уверете се, че капачката на горивото е здраво закрепена, за да се избегне разлив.

(2) Поставете отново дренажната запушалка, преди да долеете масло.

(3) Вижте страница 6 за препоръчаното масло.

- Винаги използвайте най-доброто и чисто масло. Замяреното масло, некачественото масло и недостигът на масло причиняват повреда на двигателя или съкращават живота на двигателя.

4. ПОЧИСТВАНЕ НА ЧАШКАТА ЗА ГОРИВО



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пламъци са забранени

(1) Проверете горивната чашка за вода и замърсители.

(2) За да отстраните водата и мръсотията, затворете крана за гориво и свалете горивната чашка.

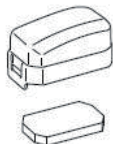
(3) След отстраняване на мръсотията и водата, измийте горивната чашка с керосин или бензин. Монтирайте здраво на мястото и за да предотвратите теч.

5. ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР



Замърсеният елемент на въздушния филтър ще причини затруднения при стартиране, загуба на мощност, неизправности на двигателя и ще съкрати изключително живота на двигателя. Винаги поддържайте елемента за въздушния филтър чист.

(1) Тип елемент от уретанова пяна.



- Извадете елемента и го измийте с керосин или дизелово гориво. След това го наситете в смес от 3 части керосин или дизелово гориво и 1 част моторно масло. Изстискайте елемента, за да отстраните сместа и го инсталирайте във въздушния филтър.

2) Двueleментен тип уретанова пяна



- Почистване на уретановата пяна

След почистване го подсушете. Почистете уретановата пяна
Почиствайте този елемент на всеки 50 часа.

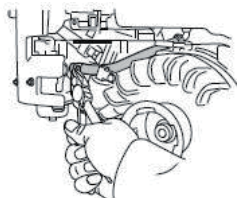


- Втори елемент



Почистете, като почукате внимателно, за да отстраните замърсяванията и да издхукате праха. Никога не използвайте масло. Почиствайте хартиения елемент на всеки 50 часа работа и сменяйте комплекта на всеки 200 часа. Почиствайте и подменяйте по-често елементите на въздушния филтър, когато работите в прашна среда.

6. СМЯНА НА МАРКУЧА ЗА ГОРИВО



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте изключително много, когато сменяте маркуча за гориво; бензинът е изключително запалим.

Сменяйте маркуча за гориво на всеки 1000 часа или всяка година. Ако от маркуча за гориво тече гориво, сменете незабавно маркуча за гориво.

7. ПРОВЕРКА НА БОЛТОВЕ, ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

Затегнете разхлабените болтове и гайки.

Проверете за течове на гориво и масло.

Заменете повредените части с нови.

8. ПОЧИСТВАНЕ НА ПОМПАТА ОТВЪТРЕ

Завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка и отворете държача на капка на корпуса.

Издърпайте корпуса към себе си и след това свалете корпуса и вътрешния корпус.

Почистете вътрешността на корпуса на помпата и капка на корпуса с чиста вода.

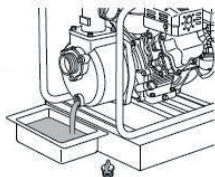
ПОДГОТОВКА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

1. ВОДА

Източете цялата вода от дренажната пробка.

▲ ВНИМАНИЕ

Когато затягате пробката за източване, не забравяйте да почистите капачката за източване и резбата на корпуса. В противен случай резбата може да бъде повредена.

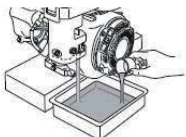


2. РАЗКАЧВАНЕ НА ИЗПУСКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ

Наклонете помпата и източете цялата вода от изпускателния отвор. Ако водата замръзне в помпената камера, това може да доведе до сериозни повреди на камерата на помпата

3. ИЗТОЧВАНЕ НА ГОРИВОТО

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пламъци са забранени



Ако не използвате двигателя повече от 1 месец, източете горивото, за да предотвратите затлачване в горивната система и частите на карбуратора.

Извадете чашата на цедката, поставете цедката върху контейнер и отворете крана на цедката, за да източите горивото от резервоара за гориво.

Отстранете винта пробка на поплавъчната камера на карбуратора и източете горивото.

4. МОТОРНО МАСЛО



Сменете моторното масло с прясно масло.

5. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Бавно дръпнете дръжката на камшичния стартера, докато се усети съпротивление, и я оставете в това положение.

Почистете добре помпата с намаслена кърпа, сложете капка и съхранявайте помпата на закрито в добре проветрено място с ниска влажност.

ЛЕСНО ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. ПОМПАТА НЕ РАБОТИ.

Двигателят не стартира.

КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ НЕ СТАРТИРА:

Засядане на работното колело

(Разглобете и почистете.)

2. ОБЕМЪТ НА ИЗПОМПВАНЕ Е МАЛЪК.

- Засмукване на въздух от смукателната страна. (Проверете тръбите от страната на засмукване.)
- Намалете мощността на двигателя (Консултирайте се с най-близкия търговец.)
- Счупване на механично уплътнение. (Консултирайте се с най-близкия търговец.)
- Засмукването е твърде от високо (долно.)
- Всмукателният маркуч е твърде дълъг или тънък. (Използвайте дебел маркуч с минимална дължина.)
- Теч на вода от водния канал. (Спрете теча.)
- Полепване на чуждо тяло по витлото. (Разглобете и почистете.)
- Износване на витлото.
- Разхлабеност на смукателната камера. (Повторно затегнете)
- Цедката е запушена. (Почистете.)
- Оборотите на двигателя са твърде ниски. (Консултирайте се с най-близкия търговец.)

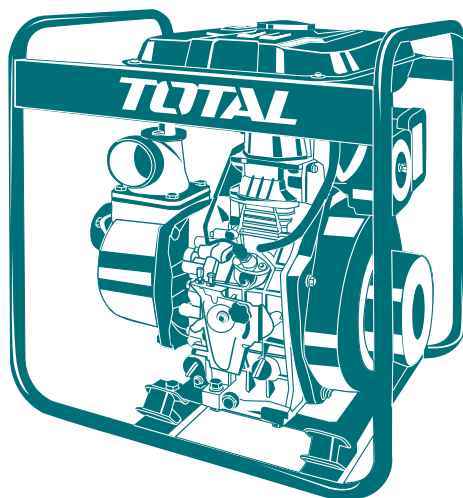
3. ПОМПАТА НЕ СЕ ЗАХРАНВА.

- Засмукване на въздух от смукателната страна. (Проверете тръбите от страната на засмукване.)
- Недостатъчно стартова вода в корпуса на помпата. (Напълнете изцяло.)
- Неправилно затягане на пробката за източване. (Затегнете напълно пробката.)
- Оборотите на двигателя са твърде ниски. (Консултирайте се с най-близкия търговец.)
- Засмукване на въздух от механично уплътнение. (Консултирайте се с най-близкия търговец.)

TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL



ДИЗЕЛОВА ВОДНА ПОМПА

www.totalbusiness.com

TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD.

No.45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park

Произход: PRC

Вносител: ИТТ БЪЛГАРИЯ ЕООД, sales@itt.bg, www.itt.bg

Сервиз: service@itt.bg, тел.: 042/661 035